




VISULAS YAG III

Estación láser de precisión para el tratamiento de la catarata secundaria y del glaucoma



We make it visible.



El momento en que la fascinación de la luz
inspira a nuevos tratamientos para preservar la visión.
Nosotros trabajamos para este momento.

// THERAPEUTIC LASER WORKPLACES
MADE BY CARL ZEISS



// IDEAS INSPIRADORAS
MADE BY CARL ZEISS

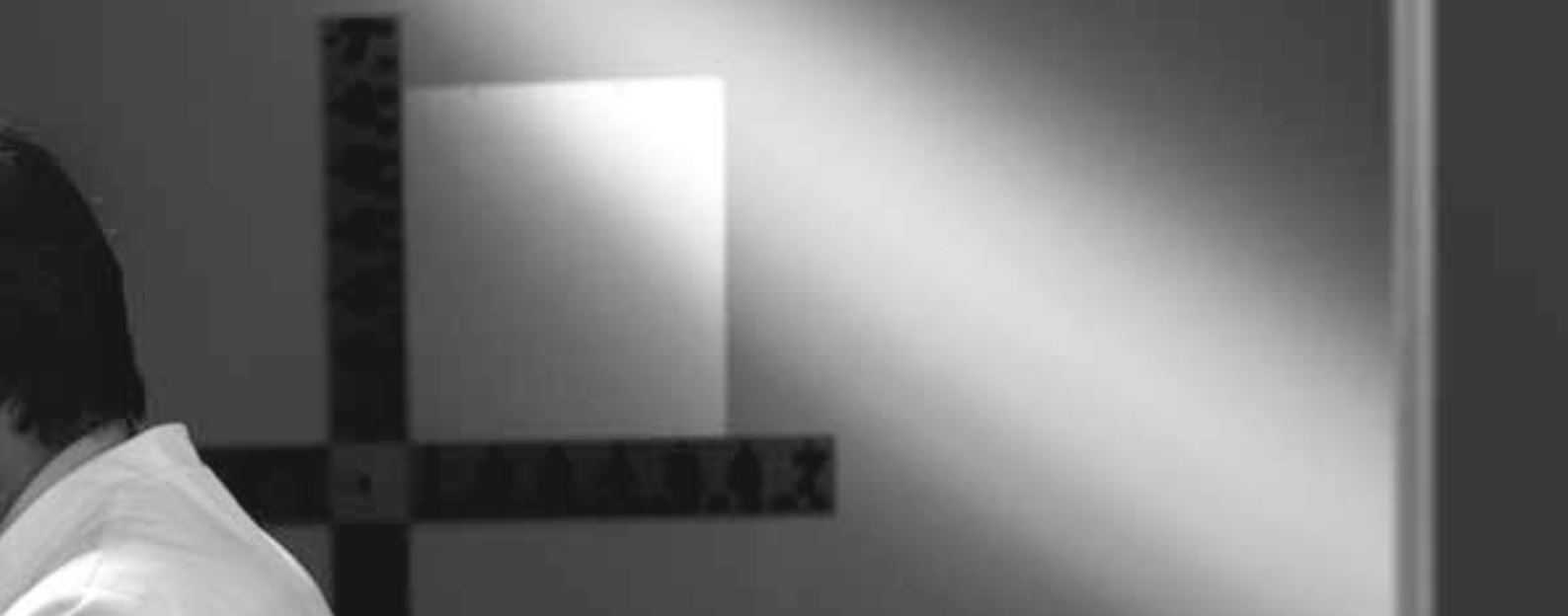


VISULAS YAG III

Disrupción en apenas 4 nanosegundos.
Con claridad. Controladamente. En el foco.

El láser de fotodisrupción VISULAS® YAG III de Carl Zeiss aúna la experiencia óptica de tercera generación, la excelencia tecnológica y un profundo conocimiento de las aplicaciones prácticas. Su capacidad de efectuar incisiones increíblemente precisas y a la vez suaves le ha otorgado la reputación de “bisturí sensible” entre los láseres para catarata secundaria.





Energía optimizada

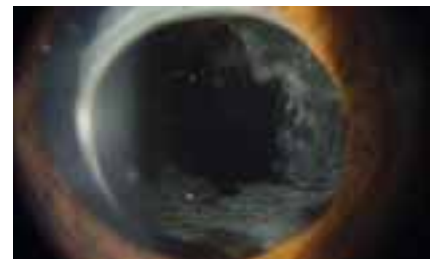
El perfil de haz supergausiano de alta precisión del VISULAS YAG III concentra la cantidad óptima de energía láser sobre el punto a tratar. Únicamente la cantidad necesaria. Esto permite que la disrupción (ruptura óptica) se lleve satisfactoriamente a cabo con sólo 2,5 mJ en el aire. A su vez, esto le permite a usted ofrecer a sus pacientes tratamientos de alta sensibilidad y precisión usando un mínimo de energía láser. Asimismo, la frecuencia de repetición de impulso de 2.5 Hz posibilita tratamientos de corta duración.

Ajuste fino de la energía

Gracias a que dispone de 22 niveles de atenuación de energía, el VISULAS YAG III concede una gran flexibilidad para diferentes técnicas de tratamiento. Las graduaciones finas en el rango inferior de la energía permiten una regulación óptima de ésta para un tratamiento sutil y mínimamente invasivo de sus pacientes.

Enfoque exacto

El selector de enfoque variable posiciona precisa y reproduciblemente el punto focal del rayo guía delante, detrás y directamente en el punto focal del láser de disrupción. Así se evita el engorroso desenfoco manual basado en la posición de la cápsula posterior. Gracias a su "distancia de seguridad", los daños al tejido y a la lente intraocular durante el tratamiento son cosa del pasado. Esto se traduce en un mayor confort para usted y para sus pacientes.



Capsulotomía posterior



Cambio de enfoque variable

// PRECISIÓN
MADE BY CARL ZEISS

VISULAS YAG III

Da en el blanco en el curso de 4 nanosegundos.
Rápidamente. Fácilmente. Satisfactoriamente.

Bien se trate de capsulotomía posterior o de iridotomía:
el VISULAS® YAG III va directo al grano. Su energía lo hace
ideal para su uso en consultas oftalmológicas, incluso en
aquellas con gran volumen de pacientes.



El alojamiento de la lámpara de LSL YAG III

Lámpara de hendidura con láser integrado

La fuente de haz láser de alta calidad del VISULAS YAG III se encuentra completamente integrada en la lámpara de hendidura láser. Siendo un producto de calidad ZEISS, la lámpara de hendidura láser esta pensada para su uso en la terapia láser, pudiéndose también usar como lámpara de hendidura completamente equipada para el diagnóstico. Su prisma de baja iluminación, su microscopio corto corneal y su elegante diseño lo hacen ideal para el uso clínico diario.



Enfoque preciso

El exclusivo rayo guía de 4 puntos del VISULAS YAG III garantiza un alto nivel de precisión en el enfoque. Las distorsiones astigmáticas quedan resaltadas claramente por el rayo guía de 4 puntos pudiéndose corregir el nivel de energía seleccionado según corresponda antes de disparar el haz de láser. Las ventajas son evidentes: un tratamiento más sutil para sus pacientes y vida útil más larga para la fuente de láser al evitarse el “doble disparo”.



Ilustración: Rayo guía de 4 puntos

Procesos coordinados a la perfección

El panel de control se puede posicionar de modo flexible y constituye el centro neurálgico del VISULAS YAG III. Su forma compacta ofrece una interfaz de usuario de fácil y cómodo manejo. La energía láser está visible en todo momento en la pantalla iluminada y sin reflexiones. La ergonómica rueda permite efectuar el ajuste fino de los parámetros de láser seleccionados.



Panel de control del VISULAS YAG III

// ADAPTABILIDAD
MADE BY CARL ZEISS



VISULAS YAG III

Ampliando la gama de funciones.

Sensiblemente. Considerablemente. Convincientemente.

El VISULAS® YAG III es más que un láser de interrupción, pues ofrece un extraordinario abanico de posibilidades de diagnóstico y permite exámenes de alta precisión que se pueden efectuar inmediatamente antes y después del tratamiento, sin necesidad de desplazar al paciente. La amplia oferta de accesorios opcionales y el maletín de transporte complementan a la perfección el ya amplio espectro de posibilidades del láser.



El ocular ACCENTO presentando los parámetros en el campo de visión

Más criterios a disposición

- El ocular ACCENTO para el ajuste de los parámetros le permite mantener una clara perspectiva del área de tratamiento y de los niveles de energía aplicados así como de los parámetros de tratamiento durante toda la terapia con láser.
- El ángulo oblicuo de visibilidad del ergotubo le permite a usted trabajar en una posición confortable y relajada, aún después de varias horas de terapia con láser.
- El VISULAS YAG III cuenta asimismo con un tubo monocular de co-observación aplicable a efectos de capacitación y de consulta. El DigiCam Adapter, que permite conectar videocámaras y cámaras fotográficas digitales, está pensado para efectuar demostraciones a grupos numerosos de personas y para hacer documentaciones digitales.



Más posibilidades de diagnóstico

- El tonómetro de aplanación AT 030 amplía las posibilidades de diagnóstico de su lámpara de hendidura láser, permitiendo la medición directa de la presión intraocular sin necesidad de llevar al paciente a otro lugar.
- Las lentes de contacto de alta calidad para las aplicaciones láser terapéuticas (tales como capsulotomía, iridotomía, trabeculoplastia o para la observación del fondo del ojo) poseen un recubrimiento antirreflejante optimizado para todas las longitudes de onda de láser convencionales.

Más seguridad

- Las gafas protectoras del YAG para longitudes de onda de 1064 nm proporcionan protección adecuada según lo establecido en la norma DIN EN 207, teniendo además un diseño atractivo y siendo fáciles de llevar.
- La luz de advertencia de láser en el exterior del recinto de tratamiento láser indica cuando el láser está encendido y advierte a personas no autorizadas de no entrar en la zona de tratamiento.
- El maletín de transporte puede usarse para guardar y transportar el láser y los accesorios a otro lugar de tratamiento manteniéndolos bien protegidos en todo momento.



Tonómetro de aplanación AT 030



Sistema DigiCam con cámara convencional



Ergotubo ACCENTO

// **COMBINABILIDAD**
MADE BY CARL ZEISS



VISULAS YAG III Combi

Terapia láser para polo anterior y posterior.
Compacto. Confortable. Consistente.

El VISULAS® YAG III Combi es el láser “multifuncional” para fotocoagulación y el tratamiento de la catarata secundaria así como para las terapias de glaucoma usuales. Con solo pulsar un botón usted puede conmutar entre el tratamiento láser posterior y anterior. Una solución eficiente y que ahorra espacio.



Flexibilidad y ahorro de espacio

El VISULAS YAG III Combi es un dispositivo dual diseñado para el uso en entornos de espacio reducido. Ambos láseres, el VISULAS YAG III y el VISULAS 532s, caben cómodamente juntos debajo de la mesa de instrumentos, liberando gran cantidad de espacio y asegurando gran libertad de movimiento. Ambos láseres funcionan también eficazmente como unidades individuales. El VISULAS 532s puede usarse en el quirófano en tanto que el VISULAS YAG III puede seguir siendo usado con la lámpara de hendidura Combi.



Controles claros y simples

Los parámetros de tratamiento para ambos láseres se seleccionan desde el panel central de control. Gracias a su estructura clara y simple así como a las teclas con símbolos, la interfaz gráfica de usuario simplifica el trabajo diario. Todos los parámetros de tratamiento se visualizan cómodamente. El micromanipulador electrónico integrado en el joystick de la lámpara de hendidura Combi se usa para controlar el láser de coagulación de modo rápido y preciso. El disparador del láser YAG se encuentra incorporado en el joystick de la lámpara de hendidura.

Detalles esenciales e impresionantes

El VISULAS YAG III Combi ha sido pensado teniendo en cuenta un cambio frecuente entre los dos láseres. La eficaz combinación de ambas fuentes de láser en el exclusivo diseño de la lámpara de hendidura ZEISS es impresionante en razón de muchas funciones prácticas:



Joystick del VISULAS YAG III Combi

- El filtro de protección del médico con fidelidad cromática, que se adecua a la aplicación seleccionada, se encuentra siempre activo.
- El láser de coagulación se encuentra siempre visible en el centro de la zona de tratamiento iluminada gracias a la iluminación coaxial y al micromanipulador electrónico.
- La disposición simétrica de los elementos de control permite un acceso ergonómico a todas las funciones de la lámpara de hendidura.
- El sistema parfocal muestra siempre el spot láser nítido en la zona a tratar, asegurando zonas de coagulación homogéneas y reproducibles.

// RENDIMIENTO SUPERIOR
MADE BY CARL ZEISS

VISULAS Trion Combi

Flexibilidad impresionante.
Sorprendente. Versátil. De larga vida.

Muchas consultas y clínicas disponen a menudo de espacio limitado. Por primera vez, el VISULAS® Trion Combi reúne cuatro diferentes longitudes de onda de tratamiento en un solo aparato. Para una eficiencia aún mayor en los espacios más reducidos.

Cuatro longitudes de onda.

Tres tratamientos.

Dos zonas de tratamiento.

El VISULAS Trion Combi integra las técnicas profesionales de tratamiento con láser tanto para el segmento ocular anterior como para el posterior. Asimismo, combina el láser de longitud múltiple VISULAS Trion para la fotocoagulación posterior con el láser VISULAS YAG III para la fotodisrupción anterior. Es la primera vez que usted contará, en una estación individual compacta, con cuatro diferentes longitudes de onda para las tres aplicaciones terapéuticas con láser más comunes.





**Un aplicador. Un panel de control.
Un flujo de trabajo.**

La lámpara de hendidura láser Trion Combi es el aplicador conjunto para ambos láseres. Además de ser compacta hace innecesarios los cambios de lugar y reposicionamiento del paciente que suelen consumir tiempo. Pero lo más notable del VISULAS Trion Combi se hace evidente al efectuar iridotomías con pre-coagulación. Un simple toque de la pantalla láser cambia la interfaz del modo de coagulación al de disrupción. El láser de coagulación se controla rápida y precisamente usando el micro-manipulador electrónico integrado en el joystick. También el disparador del láser YAG se encuentra incorporado en el joystick de la lámpara de hendidura.

**Una lámpara de hendidura. Cuatro
filtros. Alta calidad de imagen.**

Pero la lámpara de hendidura láser Trion Combi tiene aún más que ofrecer: además de una potente lámpara de hendidura para diagnóstico, amplía el abanico de posibilidades de su VISULAS Trion Combi.

**Una inversión.
Muchas posibilidades.**

El VISULAS Trion Combi le da la gama completa ofrecida por un láser de coagulación versátil para el tratamiento de trastornos retinianos. Los tres diferentes colores le indican que usted dispone en todo momento de la longitud de onda apropiada para cada caso clínico. El láser VISULAS YAG III láser ha sido perfectamente diseñado para las aplicaciones en el segmento anterior. Usando los niveles más bajos de energía, se pueden efectuar capsulotomías con precisión y con un mínimo de molestia para el paciente.



Pantalla separable del VISULAS Trion Combi



*Endodsondas 20g, 23g, 25g **

* No se ha previsto su venta en los EE.UU.

ZEISS

visu^{WS}
YAG III



Datos técnicos

	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III Combi	VISULAS Trion Combi
Láser de disrupción	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III	VISULAS YAG III
Longitud de onda láser	1064 nm	1064 nm	1064 nm
Modo	Supergausiano	Supergausiano	Supergausiano
Interrupción óptica	Típica de 2.5 mJ en el aire	Típica de 2.5 mJ en el aire	Típica de 2.5 mJ en el aire
Longitud de impulso	< 4 ns (típica de 2–3 ns)	< 4 ns (típica de 2–3 ns)	< 4 ns (típica de 2–3 ns)
Energía de láser máx.	Impulso simple: típica de 10 mJ, impulso doble: típica de 23 mJ, impulso triple: típica de 35 mJ	Impulso simple: típica de 10 mJ, impulso doble: típica de 23 mJ, impulso triple: típica de 35 mJ	Impulso simple: típica de 10 mJ, impulso doble: típica de 23 mJ, impulso triple: típica de 35 mJ
Atenuación de energía	22 niveles	22 niveles	22 niveles
Frecuencia de repetición de impulso	2,5 Hz máx.	2,5 Hz máx.	2,5 Hz máx.
Diámetro de foco	10 µm en el aire	10 µm en el aire	10 µm en el aire
Ángulo de apertura de la salida	16°	16°	16°
Haz guía	Diodo aprox. 670 nm, potencia 5 µW–150 µW; sistema de enfoque de haz de guía de 4 puntos	Diodo aprox. 670 nm, potencia 5 µW–150 µW; sistema de enfoque de haz de guía de 4 puntos	Diodo aprox. 670 nm, potencia 5 µW–150 µW; sistema de enfoque de haz de guía de 4 puntos
Cambio de enfoque	Variable: +150 µm; 0; –150 µm	Variable: +150 µm; 0; –150 µm	Variable: +150 µm; 0; –150 µm
Conexión eléctrica	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz
Dimensiones del panel de control	(Altura 135 x ancho 210 x profundidad 330) mm	(Altura 135 x ancho 210 x profundidad 330) mm	(Altura 135 x ancho 210 x profundidad 330) mm
Peso del panel de control	4 kg	4 kg	4 kg
Láser de coagulación		VISULAS 532s	VISULAS Trion
Tipo de láser	–	Láser de estado sólido de doble frecuencia	Láser de estado sólido de doble frecuencia
Potencia máxima en la córnea	–	1,5 W (VERDE, 532 nm)	1,5 W (VERDE, 532 nm), 0,8 W (AMARILLO, 561 nm), 1,0 W (ROJO, 659 nm)
Haz guía	–	Diodo, 620–650 nm, brillo ajustable, 1 mW máx.	Diodo, 620–650 nm, brillo ajustable, 1 mW máx.
Duración del impulso	–	Ajustable, 10–2500 ms, cw, impulso simple o autorepetitivo	Ajustable, 10–3000 ms, impulso simple o autorepetitivo
Conexión eléctrica	–	100–240 V, 50/60 Hz	100–240 V, 50/60 Hz
Dimensiones de la consola de láser	–	(Altura 150 x ancho 300 x profundidad 400) mm	(Altura 785 x ancho 330 x profundidad 670) mm
Peso de la consola de láser	–	14 kg	48 kg
Lámpara de hendidura láser	LSL YAG III	LSL YAG III Combi	LSL Trion Combi
Entrega del haz láser del láser de coagulación	–	Coaxial con sistema de iluminación de hendidura	Coaxial con sistema de iluminación de hendidura
Diámetro de spot láser del láser de coagulación	–	Regulable sin etapas, 50–1,000 µm (sin lente de contacto), parfocal, diámetros de spot mayores dependen de la lente de contacto usada	Regulable sin etapas, 50–1,000 µm (sin lente de contacto), parfocal, diámetros de spot mayores dependen de la lente de contacto usada
Aumento de iluminación	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x	5 / 8 / 12 / 20 / 32 x
Iluminación	12 V, 30 W, ajuste del brillo sin etapas	12 V, 30 W, ajuste del brillo sin etapas	12 V, 30 W, ajuste del brillo sin etapas
Control de longitud de la hendidura	Longitud de hendidura: variable en pasos de 1/3/5/9/14 mm Longitud de hendidura: variable sin etapas de 0 a 14 mm Giro de la imagen de hendidura: 0°, ±45°, 90°	Longitud de hendidura: variable en pasos de 1/3/5/9/14 mm Longitud de hendidura: variable sin etapas de 0 a 14 mm Giro de la imagen de hendidura: 0°, ±45°, 90°	Longitud de hendidura: variable en pasos de 1/3/5/9/14 mm Longitud de hendidura: variable sin etapas de 0 a 14 mm Giro de la imagen de hendidura: 0°, ±45°, 90°
Filtro de protección del médico	Fidelidad cromática	Fidelidad cromática, ClearView	Fidelidad cromática, ClearView
Micromanipulador	–	Servoeléctrico	Servoeléctrico
Dimensiones	(Altura 623 x ancho 350 x profundidad 400) mm	(Altura 623 x ancho 350 x profundidad 400) mm	(Altura 623 x ancho 350 x profundidad 400) mm
Peso	11 kg	12 kg	12 kg



Sus contactos:

Alemania

Carl Zeiss Meditec
Vertriebsgesellschaft mbH
Carl-Zeiss-Strasse 22
73447 Oberkochen
Alemania
Teléfono: +49 7364 20 6000
vertrieb@meditec.zeiss.com
Cirugia oftalmológica:
Teléfono: +49 800 470 50 30
iol.order@meditec.zeiss.com

Argentina

Carl Zeiss Argentina S.A.
Calle Nahuel Huapi 4015 / 25
C1430 BCO Buenos Aires
Argentina
Teléfono: +54 11 45 45 66 61
bruzzi@zeiss.com.ar

Australia

Carl Zeiss Pty Ltd
Tenancy Office 4, Level 1
40-52 Talavera Road
North Ryde NSW 2113
Australia
Teléfono: +61 2 9020 1333
med@zeiss.com

Austria

Carl Zeiss GmbH
Laxenburger Str. 2
1100 Viena
Austria
Teléfono: +43 1 79 51 80
austria@zeiss.org

Bélgica

Carl Zeiss NV-SA
Ikaroslaan 49
1930 Zaventem
Bélgica
Teléfono: +32 2 719 39 11
info@zeiss.be

Brasil

Carl Zeiss do Brasil Ltda.
Av. Nações Unidas, 21711
CEP04795-100 São Paulo
Brasil
Teléfono: +55 11 5693 5521
medbrasil@zeiss.org

Canadá

Carl Zeiss Canada Ltd.
45 Valleybrook Drive
Toronto, ON M3B 2S6
Canadá
Teléfono: +1 800 387 8037
czcmed@zeiss.com

China

Carl Zeiss Shanghai Co. Ltd.
1/f., Ke Yuan Building
11 Ri Yin Nan Road
Waigaoqiao Free Trade Zone
2005 Yang Gao Bei Road
Shanghai 200131
China
Teléfono: +86 21 5048 17 17
sro@zeiss.com.cn

Corea del Sur

Carl Zeiss Co. Ltd.
Seoul 121-828
Mapo-gu
141-1, Sangsu-dong
2F, BR Elitel Bldg.
Corea del Sur
Teléfono: +82 2 3140 2600
korea@zeiss.co.kr

España

Carl Zeiss Meditec Iberia S.A.U.
Ronda de Poniente, 15
Tres Cantos
28760 Madrid
España
Teléfono: +34 91 203 37 00
info@zeiss.es

Estados Unidos de América

Carl Zeiss Meditec, Inc.
5160 Hacienda Drive
Dublin, CA 94568
Estados Unidos de América
Teléfono: +1 925 557 4100
info@meditec.zeiss.com

Francia

Carl Zeiss Meditec France SAS
60, route de Sartrouville
78230 Le Pecq
Francia
Teléfono: +33 1 34 80 21 00
med@zeiss.fr

Hong Kong

Carl Zeiss Far East Co. Ltd.
Units 11-12, 25/F
Tower 2, Ever Gain Plaza
No. 88 Container Port Road
Kwai Chung
Hong Kong
Teléfono: +852 2332 0402
czfe@zeiss.com.hk

India

Carl Zeiss India Pvt. Ltd.
Plot No.3, Jigani Link Road
Bommasandra Industrial Area
Bangalore - 560 099
India
Teléfono: +91 80 4343 8000
info@zeiss.co.in

Italia

Carl Zeiss S.p.A.
Viale delle Industrie 20
20020 Arese (Milán)
Italia
Teléfono: +39 02 93773 1
infomed@zeiss.it

Japón

Carl Zeiss Meditec Japan Co. Ltd.
Shinjuku Ku
Tokyo 160-0003
22 Honchio-Cho
Japón
Instrumentos oftalmológicos:
Teléfono: +81 3 33 55 0331
medsales@zeiss.co.jp
Instrumentos quirúrgicos:
Teléfono: +81 3 33 55 0341
cmskoho@zeiss.co.jp

Malasia

Carl Zeiss Sdn Bhd.
Lot2, Jalan 243/51 A
46100 Petaling Jaya
Selangor Darul Ehsan
Malasia
Teléfono: +60 3 7877 50 58
malaysia@zeiss.com.sg

México

Carl Zeiss de México S.A. de C.V.
Avenida Miguel Ángel de Quevedo
496
04010 Ciudad de México
México
Teléfono: +52 55 59 99 0200
cz-mexico@zeiss.org

Nueva Zelanda

Carl Zeiss (N.Z.) Ltd.
15B Paramount Drive
P.O. Box 121 - 1001
Henderson, Auckland 0650
Nueva Zelanda
Teléfono: +64 9 838 5626
med@zeiss.com

Países Bajos

Carl Zeiss B.V.
Trapezium 300
Postbus 310
3364 DL Slidrecht
Países Bajos
Teléfono: +31 184 43 34 00
info@zeiss.nl

Polonia

Carl Zeiss sp. Z o.o.
ul. Lopuszanska 32
02-220 Varsovia
Polonia
Teléfono: +48 22 858 2343
medycyna@zeiss.pl

República Checa

Carl Zeiss spol. s.r.o.
Radlická 14/3201
150 00 Praga 5
República Checa
Teléfono: +420 233 101 221
zeiss@zeiss.cz

Reino Unido

Carl Zeiss Ltd.
509 Coldhams lane
Cambridge
CAMBS
CB1 3JS,
Reino Unido
Teléfono: +44 1707 871200
info@zeiss.co.uk

Singapur

Carl Zeiss Ptd. Ltd.
50 Kaki Bukit Place
Singapore 415926
Singapur
Teléfono: +65 6741 9600
info@zeiss.com.sg

Sudáfrica

Carl Zeiss (Pty.) Ltd.
363 Oak Avenue
Ferndale
Randburg 2194
Sudáfrica
Teléfono: +27 11 886 9510
info@zeiss.co.za

Suecia

Carl Zeiss AB
Tegeluddsvaegen 76
10254 Estocolmo
Suecia
Teléfono: +46 84 59 25 00
info@zeiss.se

Suiza

Carl Zeiss AG
Feldbachstrasse 81
8714 Feldbach
Suiza
Teléfono: +41 55 254 7534
info@zeiss.ch

Tailandia

Carl Zeiss Thailand
90 CyberWorld Tower A,
36th Floor, Unit A 3601
230 Ratchadapisek Road
Huaykhwang, Bangkok 10310
Tailandia
Teléfono: +66 2 248 8787
thailand@zeiss.com.sg



0297



Carl Zeiss Meditec AG

Goeschwitzer Strasse 51–52

07745 Jena

Germany

www.meditec.zeiss.com/visulas

Folleto No: 000000-1990-172 LAS.4150-5P Impreso en Alemania CZ-XI/2012
El contenido de este folleto puede diferir del estado actual de autorización del producto para su país. Para mayor información sírvase contactar a nuestro representante local.
Zeiss se reserva el derecho de realizar modificaciones en la concepción y en el alcance del suministro, así como en las actualizaciones técnicas. VISULAS es una marca comercial
o marca registrada de Carl Zeiss Meditec AG en Alemania y/o en otros países. © 2012 Carl Zeiss Meditec AG. Reservados todos los derechos.